



Vol. 27 n°38 Edmonton, le vendredi 22 octobre 1993 24 pages 60¢

Déjeuner-causerie pour gens d'affaires


(Photo Carole Thibeault)

Jean Patenaude et Germain Perron demandent à une cinquantaine de gens d'affaires francophones s'ils souhaitent la création d'une Chambre de commerce.

...à lire en page 2

Rendez-vous au Rond-Point

...à lire en page 3

Adaptation scolaire

...à lire en page 6

Théâtre moderne, BAGNE à Edmonton

...à lire en page 9

Parade de mode à Bonnyville

...à lire en page 8

Les élections et la FCFA

...à lire en page 17

Forum 93


(Photo Jean-Luc Thibault)

Les préparatifs allaient bon train quelques minutes avant l'entrée en ondes de l'émission FORUM 93, présentée lundi soir à la télévision de Radio-Canada en Alberta.
Animé par André Lamarre à Edmonton, André Roy à Calgary et Maryse Jobin au téléphone, le FORUM 93 a donné lieu à des échanges très intéressants entre certains participants. Malgré le sérieux du sujet, les intervenants, surtout à Calgary, nous ont donné un bon spectacle. Certains commentaires ont été très sévères envers quelques-uns des chefs politiques, mais dans l'ensemble, le Forum 93 aura permis de présenter les opinions d'une trentaine de personnes qui avaient accepté l'invitation de la Société Radio-Canada. On peut parler d'une seule faiblesse, soit le nombre d'appels téléphoniques venant des régions.
Ce qu'il faut retenir de ce Forum 93, c'est l'inquiétude exprimée par la majorité des participants envers l'avenir de la francophonie en Alberta.

22/10



• Sports

Festivités de la coupe Grey

...à lire en page 11

En bref...

Francoféerie

EDMONTON- Le Festival d'hiver, désormais appelé la Francoféerie, battra son plein du 3 au 6 mars 1994. Comme toujours, différents organismes d'Edmonton se préparent à tout mettre en place pour le printemps prochain. Comme l'an dernier, une programmation scolaire sera offerte aux écoles francophones de la région et une multitude d'activités variées sera à la portée de la communauté. La Francoféerie est à la recherche de bénévoles pour aider à la mise en oeuvre de ce projet selon leur temps et leur intérêt. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Renée Bouchard au 466-1556, entre 9h et 16h.

Téléfilm Canada

MONTRÉAL- Téléfilm Canada a injecté 149,9 millions de dollars dans l'industrie canadienne du cinéma et de la télévision, comparativement à 163,8 millions de dollars au cours de l'exercice précédent. En tout, la Société a contribué financièrement au développement et à la production de 359 nouveaux projets d'émissions de télévision et de longs métrages canadiens de grande qualité. Elle a également soutenu de façon marquée la distribution et la promotion des productions canadiennes au pays et sur la scène internationale. Des séries comme North of 60, Shehaweh, The Boys of St. Vincent, E.N.G., Les Filles de Caleb, The Adventures of Tintin et Bombardier ont séduit les acheteurs étrangers et certaines d'entre elles, ont déjà bénéficié d'excellentes cotes d'écoute en Europe et ailleurs.

Bibliothèques

BONNYVILLE- Le Conseil des écoles catholiques du Lakeland a approuvé la décision de compléter, en coopération avec Emploi et Immigration Canada, l'informatisation des bibliothèques de ses sept écoles. Le projet de 98 000$ permettra à huit employés de travailler pendant 30 semaines, commençant le 1er novembre.

Au provincial

Les gens d'affaires se regroupent

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- On le dit: une économie prolifique dans la communauté francophone devient de plus en plus nécessaire. Les gens d'affaires francophones d'Edmonton et même des régions pensent donc à se regrouper pour faire entendre leur voix. Et c'est lors d'un déjeuner-causerie tenu le 18 octobre dernier, au Bistro du Centre Marie-Anne-Gaboury, que M. Germain Perron de St-Boniface est venu les entretenir des bienfaits d'une Chambre de commerce francophone.

Ex-président de la Chambre de commerce francophone de St-Boniface, M. Perron, a entre autres parlé du rôle d'une telle organisation et des points élémentaires pour la mettre sur pied. Selon lui, une Chambre de commerce francophone en Alberta pourrait identifier des ressources, encourager des échanges avec d'autres partenaires commerciaux tant anglophones que francophones, améliorer la qualité de vie des membres de la communauté tout en amenant des profits aux entrepreneurs. «C'est surtout de permettre aux membres qui veulent faire quelque chose de se servir de la Chambre pour arriver à de meilleurs résultats», a-t-il ajouté. De plus, une Chambre de commerce offre une voix crédible et écoutée par les gouvernements.



Germain Perron

Ce déjeuner et le projet de mise sur pied d'une Chambre de commerce est une initiative d'un comité ad hoc composé de Renée Rivard, Jean Patenaude, André Boudreau et Pierre Brault. Selon une étude de faisabilité publiée en 1991, la communauté francophone de l'Alberta possède un bon potentiel pour arriver à un tel but. On peut d'ailleurs lire en conclusion: «[...] une chambre de commerce doit être la conscience et la volonté des gens d'affaires. Elle peut servir de régulateur des différentes ressources disponibles et les mettre à la disposition de la communauté. Une telle institution serait donc essentielle à la promotion des intérêts économiques de la communauté francophone».

Quoique hésitants, la cinquantaine de gens d'affaires présents au déjeuner ont semblé très intéressés par le nouveau projet. Le comité organisateur a recruté 11 personnes qui formeront le conseil d'administration provisoire, le temps qu'on élabore la politique et les règlements administratifs. «Avec tous les octrois qui sont coupés, je pense qu'il est temps de regarder sérieusement l'économie et de prendre en charge l'autofinancement», d'affirmer Mme Rivard.

• La priorité de Paul Denis

Le développement communautaire et économique

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- Dans à peine huit jours, les Franco-Albertains auront encore une fois la chance d'exercer leur droit de vote, et cette fois-ci, ce sera pour élire le nouveau président de l'Association canadienne-française de l'Alberta. Paul Denis a amorcé sa campagne le 15 octobre dernier, lors d'une conférence de presse qui se tenait au Bistro du Centre Marie-Anne-Gaboury.

M. Denis dit avoir accepté la nomination du comité de l'ACFA parce qu'il souhaite apporter un «renouveau» au sein de l'association. Et c'est en mettant l'accent sur le développement communautaire et le développement économique, qu'il croit être en mesure d'atteindre cet objectif.

Le candidat a rappelé les nombreuses situations où l'ACFA a dû défendre les intérêts des Franco-Albertains au cours des dix dernières années: le référendum constitutionnel, l'Accord du lac Meech, le dossier de la gestion scolaire, etc. «Bien sûr, dans la situation où nous sommes, il faudra toujours lutter, ne jamais prendre pour acquis, mais je souhaiterais qu'en même temps, dans nos communautés, nous puissions de temps en temps déposer les armes et savourer la joie de vivre parce que nous nous sentirons bien dans notre peau de Franco-Albertains!», a-t-il déclaré, reprenant les mots d'une lettre qu'il a fait parvenir à tous les présidents des régionales de l'ACFA.



Paul Denis

Dans le domaine du développement communautaire, M. Denis a l'intention de consulter davantage les régionales afin de mieux connaître leurs besoins. «Il faudra que notre association se remette davantage à l'écoute de la francophonie qu'elle représente».

Dans le secteur économique Paul Denis croit que l'ACFA a un rôle à jouer en encourageant l'entreprise privée. «Dans ce domaine, je me propose d'identifier ce qui existe déjà, ce qui n'existe pas encore et choisir un champ d'action qui servira à promouvoir la création d'emplois et la prise en main de la juste part de l'économie qui revient, en toute justice, à la francophonie».

En conclusion, Paul Denis veut profiter des temps plutôt calmes qui s'annoncent sur les scènes nationale et provinciale en ce qui concerne la revendication des droits pour se pencher directement sur les besoins de la communauté et d'y remédier dans la mesure du possible.

Dans LE FRANCO il y a 25 ans...

Mercredi le 23 octobre 1968, vol. 1, no. 48

- Journée bien remplie et... mémorable
- Première réunion du Conseil des Aviseurs du Collège Saint-Jean
- Affirmations aussi stupides que gratuites! (éditorial)
- Remise des insignes de l'Ordre de la fidélité française... Allocution du Juge Déchène... Remerciements de Me Maynard

Au provincial

• *«Intégrer nos différences, notre force»*

La communauté francophone fait le point

JEAN-LUC THIBAULT

EDMONTON- La communauté francophone se réunira à Edmonton du 29 au 31 octobre. Elle viendra faire le point sur son développement et élire un nouveau président.

Le thème du Rond-Point, cette année, propose à la communauté d'intégrer ses différences, car c'est ce qui fera sa force. On ne parle pas de celles qui la différencient des autres communautés qu'elle côtoie, mais plutôt en regard de ses propres différences.

Le directeur-adjoint de l'ACFA, Richard Barrette, explique que les membres de la communauté ont différents intérêts. Il faut, selon lui, arriver à les canaliser, à les intégrer pour former un tout qui servira de levier à son développement communautaire.

Dans ce sens, on retrouve l'économie et la santé, qui sont maintenant devenues des priorités. Mais il ne faut pas oublier l'éducation, la culture, la langue qui continuent à jouer un rôle essentiel dans ce développement. C'est pourquoi une dizaine d'ateliers ont été organisés par l'ACFA pour discuter de tous ces sujets. «Les ateliers, de préciser Richard Barrette, reflètent les intérêts, les besoins et les priorités de développement de la communauté francophone».



Richard Barrette

Certains ateliers seront plus spécifiques comme celui pour les couples exogames, ou celui sur la reconnaissance des acquis des femmes en milieu de travail. Selon le directeur-adjoint de l'ACFA, il y en aura pour tous les goûts.

L'assemblée générale annuelle

Ces ateliers auront lieu le samedi matin. Puis après le dîner, c'est l'assemblée générale annuelle où seront discutés les principaux dossiers de la francophonie albertaine. Le point culminant de cette assemblée devrait être l'élection à la présidence. Il y a deux candidats pour le moment, Paul Denis d'Edmonton et Léo Piquette de Plamondon, qui souhaitent représenter la communauté au cours de la prochaine année. Il y aura aussi des élections aux autres postes du comité exécutif.

La fête

À ce travail très sérieux du Rond-Point, s'ajoute toute une série d'activités culturelles et sociales qui, à elles seules, valent le déplacement.

Il y aura une première, cette année, le lancement de deux livres de Guy Lacombe. Il aura lieu vendredi soir, tout de suite après la conférence du professeur Ed Aunger, organisée par l'Association des juristes d'expression française. Ensuite les gens pourront se divertir au piano-bar avec en vedette, Elyse Bruce.

Le samedi soir, ce sera le banquet habituel avec toute la cérémonie qui l'accompagne. Discours et remises de prix prestigieux sont au programme qui sera animé, cette année, par Ronald Tremblay. Une soirée vidéo-danse viendra compléter les activités du samedi soir.

Le Rond-Point se terminera dimanche matin par le brunch communautaire.

Richard Barrette invite toute la communauté franco-albertaine à se rejoindre au Rond-Point. Il rappelle l'importance de s'impliquer pour assurer le développement de la communauté. C'est selon lui, ce qui fait sa force...

• *L'économie et la santé*

Deux dossiers importants à l'ACFA

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- L'éducation est sans contredit un facteur dominant du développement de la communauté. Pourtant, d'autres domaines sont tout aussi importants pour amener les francophones de la province vers une vie meilleure. C'est pourquoi, au printemps dernier, l'ACFA provinciale a mis sur pied deux comités ad hoc afin de réfléchir et de préparer un plan d'action dans les secteurs du développement économique ainsi que sur la santé et les affaires sociales.

Développement économique

Dans le plan d'action remis par le comité au mois de septembre, les membres disent s'être basés sur le «Plan d'action en développement économique» rédigé à la suite d'un colloque provincial en 1989. Pour eux, il est clair que «le temps n'est donc plus à l'organisation de colloques de toutes sortes mais aux actions concrètes».

Composé de Camille Bérubé de Beaumont, André Boudreau d'Edmonton, Sarah Deschênes de Calgary, Léo Piquette de Plamondon, Jean-Pierre Théberge de Girouxville, Léo Van Brabant de St-Paul et Richard Barrette d'Edmonton, le comité a fait plusieurs observations sur la situation et les besoins économiques de la communauté. «Le manque de concertation et de solidarité des membres de la communauté dans son ensemble et dans les régions, l'absence de programmes d'études en français dans les domaines de l'administration et de la gestion et le peu de confiance au potentiel de développement qu'offre la communauté, sont des exemples parmi tant d'autres des limites que se donne la communauté elle-même», peut-on lire dans le dernier plan d'action.

Chargé de faire des recommandations, le comité propose de former un comité économique permanent et que l'ACFA y délègue un employé à plein temps; de mettre sur pied une banque informatique de données contenant le nom d'employeurs et d'employés francophones potentiels; encourager la mise sur pied de programmes d'études en français au niveau collégial en administration et gestion; appuyer des projets régionaux; susciter des échanges entre gens d'affaires; etc.

Santé et affaires sociales

Le comité chargé du dossier de la santé et des affaires sociales avait pour but «d'amorcer une réflexion sur la santé en situation minoritaire et de rédiger un plan d'action qui favoriserait le développement et la promotion de services en français».

D'après le rapport, le comité a considéré les facteurs linguistique et culturel ainsi que les croyances, l'éducation, l'économie, l'occupation et l'environnement pour élaborer son plan d'action. Selon lui, le domaine de la santé et des affaires sociales doit être traité sous deux dimensions: individuelle et collective. On ajoute aussi: «Il n'existe aucune loi albertaine ou canadienne et aucun article de la Charte canadienne des droits et libertés, qui puisse garantir des soins de santé dans la langue maternelle des minorités de langue officielle. Pour recevoir des soins médicaux en français, il faut donc avoir une stratégie sur deux fronts consécutifs: politique et administratif». C'est pourquoi le rapport propose qu'on «fasse en sorte qu'il y ait plus de francophones et de francophiles qui ont un intérêt pour la promotion du français à des postes de décisions dans le système de la santé et des affaires sociales».

Les autres recommandations portent, entre autres, sur la nécessité de créer des comités régionaux, d'enquêter sur les besoins de la communauté, de tenir à jour une liste de professionnels francophones de la santé, de sensibiliser la communauté, etc., et comme pour le développement économique, qu'un comité permanent soit formé et que l'ACFA embauche un employé à plein temps sur la question.

Les membres du comité sur la santé et les affaires sociales sont Thérèse Beaudoin, Denis Collette, Simon Dallaire, Annette Magnan, Lise Sauvé, France Savard, Nathalie Simoneau, Richard Barrette, tous d'Edmonton ainsi que Danielle Launière de Calgary, Evans Lavoie de Rivière-la-Paix, Robert Robert de Vegreville et Denis Vincent de St-Isidore.

Il semble que l'ACFA provinciale ait bel et bien l'intention de donner suite à ces deux plans d'action car deux conférences portant sur ces sujets auront lieu dans le cadre du Rond-Point 1993.

Semaine de la coopération

C'est en 1954 que s'est tenue la première Semaine de la coopération à l'initiative du Conseil de la coopération du Québec et patronnée par le Conseil canadien de la coopération afin d'en faire une manifestation d'envergure nationale.

Entre 1954 et 1957, la Semaine de la coopération est célébrée vers la mi-juin, puis jusqu'en 1966, elle est célébrée simultanément avec le congrès du Conseil canadien de la coopération en octobre. C'est à partir de 1964 que la Semaine est officiellement célébrée pendant la troisième complète d'octobre, afin de coïncider avec la Journée internationale des coopératives d'épargne et de crédit.

Éditorial

Une élection sur la Constitution

Ils sont nombreux les politiciens à dire que l'actuelle élection fédérale ne porte essentiellement que sur le déficit, sur l'emploi, sur la sauvegarde des programmes sociaux, mais pas sur la Constitution... Pourtant... D'un côté, on retrouve une force souverainiste qui se dirige vers Ottawa à grande vitesse et avec assez de députés pour y jouer, s'ils le veulent, les trouble-fête. Mais ils y vont surtout pour y défendre leurs seuls intérêts en attendant que le Québec tienne son référendum sur l'indépendance. De l'autre côté, un parti, qui aura également une présence significative à la Chambre des communes, se vante de vouloir éliminer une partie des garanties constitutionnelles d'un des peuples fondateurs. Et bien que le chef de ce parti ultra-conservateur, Preston Manning, se défend d'être anti-francophone, son message sur la place du Québec et des francophones du reste du pays dans la Confédération canadienne laisse peu de place à l'imagination. Il confirme d'ailleurs, par son absence au Québec, la différence que les francophones apportent à la Confédération canadienne.

Si cette élection n'a pas une incidence constitutionnelle, je me demande bien ce qu'il faudrait faire pour qu'elle en ait une...

Le programme du Parti de la réforme

Ici en Alberta, le château fort conservateur est en train de s'effrondrer pour laisser la place aux réformistes. Qualifié d'extrême droite, le Parti réformiste souhaite s'attaquer au déficit et croit pouvoir l'éliminer en trois ans. Les partisans réformistes applaudissent. Cependant cette promesse réformiste n'est pas sans soulever certaines inquiétudes, surtout lorsqu'on regarde le programme de ce parti. Les réformistes veulent, entre autres, limiter l'immigration, éliminer le bilinguisme et le multiculturalisme, réduire les pensions pour les personnes âgées, récupérer des centaines de millions de dollars dans le programme de l'assurance-chômage, sabrer dans les programmes sociaux. Et cette approche extrémiste semble recueillir la faveur d'une partie de la population qui, premièrement, se sent trahie par les partis traditionnels; qui, deuxièmement, a l'impression que le Canada central fait la sourde oreille aux préoccupations des gens de l'Ouest.

Mais appuyer les réformistes constitue un danger réel qu'il ne faut pas sous-estimer. Déjà, Preston Manning est venu dire qu'un gouvernement réformiste cesserait de subventionner les programmes d'immersion en langue française et laisserait les provinces financer ce programme. Avec les difficultés qu'ont les francophones à faire comprendre aux gouvernements provinciaux le principe des écoles françaises et de la gestion de ses écoles, c'est une proposition réformiste qui n'augure rien de bien pour les parents de près de 300 000 jeunes qui fréquentent les classes d'immersion au pays.

Espérons que le congédiement par son chef, Preston Manning, d'un candidat réformiste en Ontario, à la suite de remarques racistes, fera réaliser à de nombreux Canadiens le danger de donner au Parti réformiste une trop grande présence sur la scène politique nationale.

Ce que veut Preston Manning, c'est un Canada uni avec un Québec assimilé ou tout simplement un Canada uni sans le Québec.

La débandade conservatrice

L'arrivée de Kim Campbell à la tête des conservateurs et, de fait, Première ministre du Canada, semblait signifier un renouveau politique au pays.

Première femme Première ministre, originaire de l'ouest du pays, Kim Campbell semblait avoir en mains tous les atouts pour remporter facilement l'élection. La nouvelle façon de faire de la politique de Kim Campbell n'a pas eu l'effet escompté.

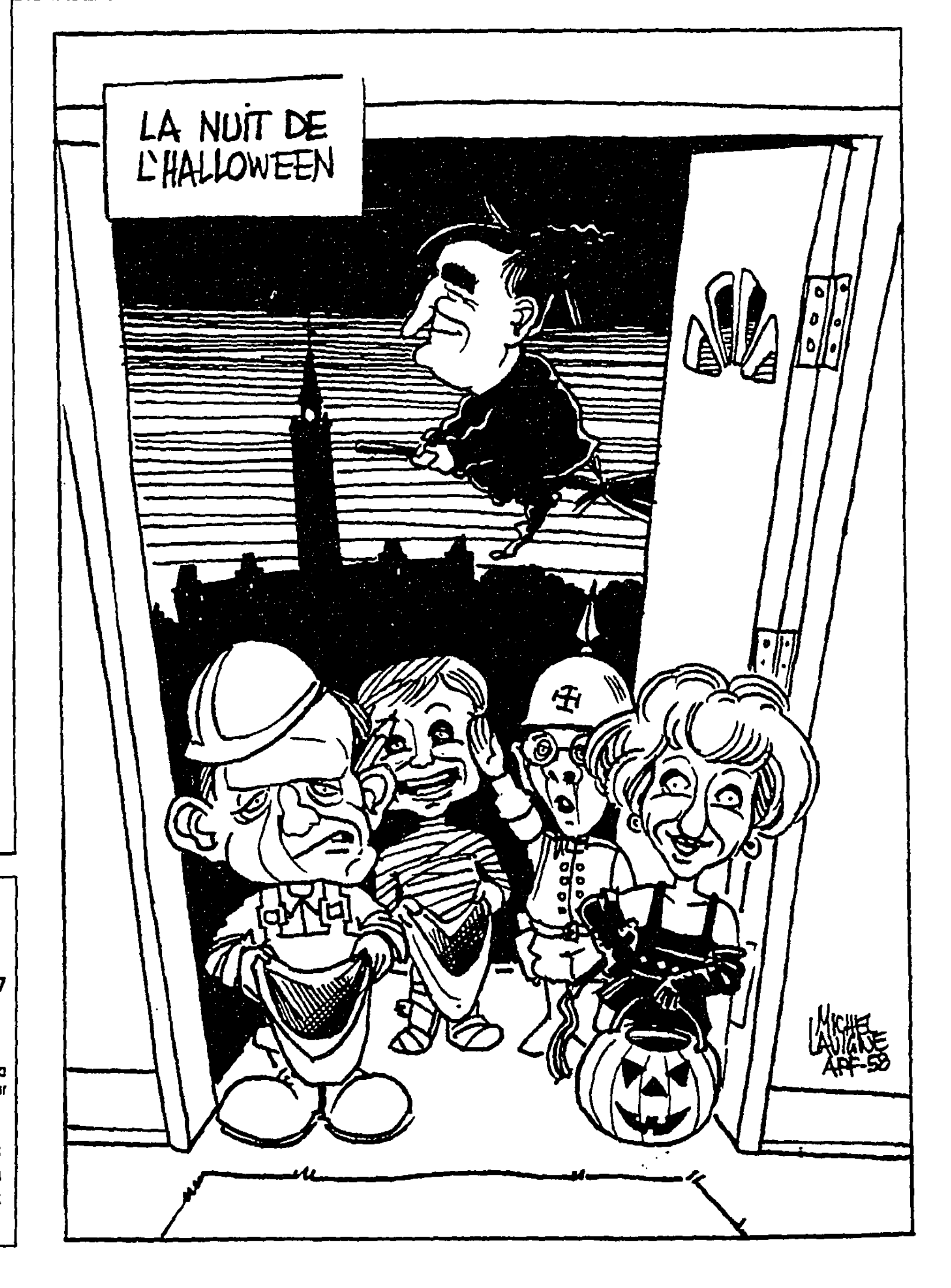
Les Canadiens, dont un million 600 mille plus particulièrement, ont été abasourdis d'apprendre, en début de campagne électorale, qu'il n'y aurait pas de baisse du nombre de chômeurs avant l'an 2000. Un peu plus tard, elle a affirmé que la réforme des programmes sociaux était trop importante pour en discuter pendant une campagne électorale. Quand veut-elle en discuter? Le meilleur moment pour en parler est justement pendant une élection. Ce que les gens veulent savoir, c'est ce que les partis politiques vont faire. On ne comprend toujours pas...

Dernièrement, une annonce publicitaire conservatrice à la télé s'en est prise à la personne de Jean Chrétien. Pas longtemps... une soirée seulement... mais quel effet elle a eu...

Les conservateurs ont retiré l'annonce. La Première ministre s'est excusée. Puis elle est partie au Québec...

Là, elle s'en est pris à un peu tout le monde, Chrétien, Bouchard, Manning, Mulroney, Charest, Mazankowski... Oups, les derniers ne sont-ils pas conservateurs? Branle-bas de combat... le ministre des Transports, Jean Corbeil demande des excuses à la Première ministre Campbell... On connaît la suite...

Jean-Luc Thibault





OPSCOM

Directeur par intérim: Jean-Luc Thibault
Adjointe administrative: Micheline Brault
Correspondant national: Yves Lusignan
Journaliste: Carole Thibeault
Graphiste: Marc Vaillancourt

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Franco
8923, 82e Avenue
Edmonton (Alberta), T6C 0Z2
Tél.: (403) 465-6581 Téléc.: (403) 465-3647

Abonnement d'un an: 19,26 $ (TPS incluse)
Hors Canada: 34,24 $ (TPS incluse)
Courrier de deuxième classe - Enregistrement 1881
Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

Le Franco est imprimé sur les presses de CENTRALWEB Colorpress, Edmonton, Alberta.

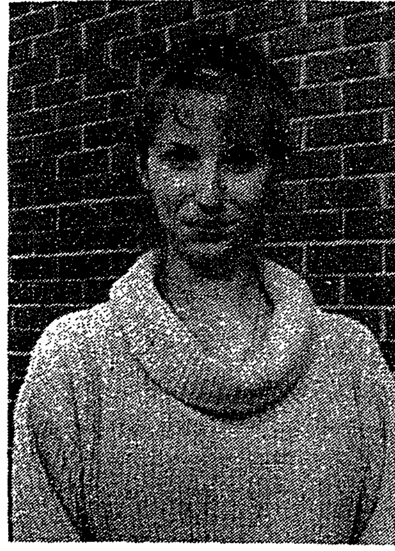
Qu'en pensez-vous?

Qui sera le prochain Premier ministre?

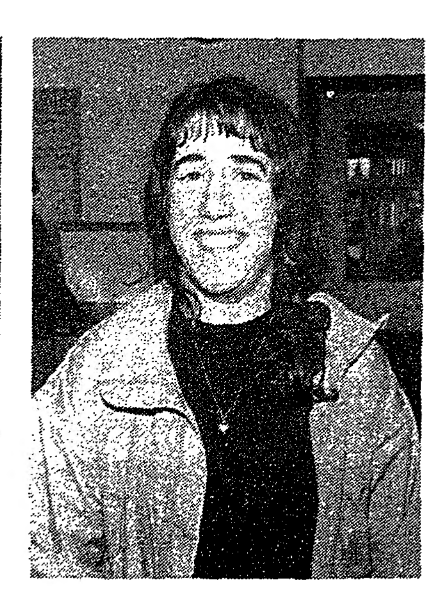
CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- La semaine dernière, les hommes de Bonnyville et de St-Paul ont eu la chance de laisser connaître leur opinion concernant les élections fédérales. Cette semaine, le Franco offre l'occasion aux dames d'Edmonton de nous faire part de leurs prédictions.

Questions: Selon vous, qui sera notre prochain Premier ministre? Le parti au pouvoir sera-t-il majoritaire ou minoritaire? Si minoritaire, cherchera-t-il à s'associer avec un autre parti?



Anne Brodbeck
«J'ai l'impression que les libéraux vont rentrer parce qu'ils ont eu une campagne très propre. Je prévois un gouvernement minoritaire mais avec une bonne partie des voix».



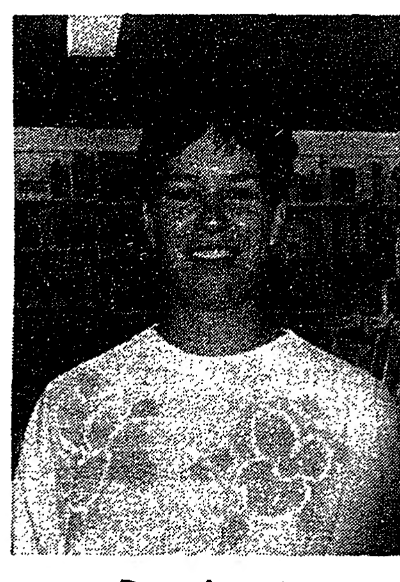
Reynette Ulliac
«Personnellement, je pense que ça va être probablement Jean Chrétien avec un gouvernement probablement minoritaire. Je ne suis pas certaine, mais peut-être».



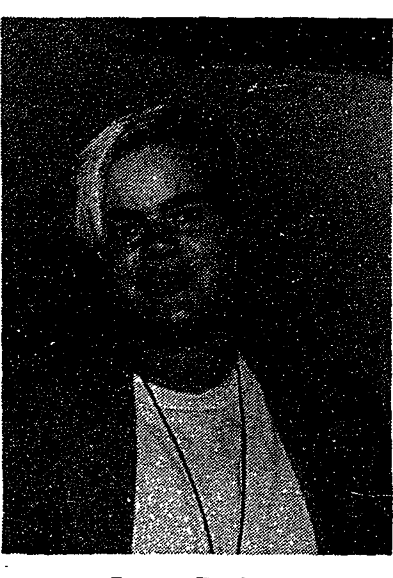
Viviane Melko
«Je ne sais pas qui va gagner, peut-être Jean Chrétien. J'espère, mais je ne suis pas certaine. Il faut que ce soit un gouvernement majoritaire.»



Renée Bouchard
«D'après les sondages, je pense que c'est Jean Chrétien. Je dirais que ça va être un gouvernement majoritaire. Il va y avoir un revirement de situation».



Dawn Lamotte
«Probablement, Chrétien. Ça va être un gouvernement minoritaire. Je ne pense pas qu'il va s'associer avec un autre parti».



Dawn Budney
«Je pense que ça va être M. Chrétien. Je prévois un gouvernement minoritaire. Je n'ai aucune idée avec qui il va s'associer.»

Lettre ouverte aux Québécois et Québécoises

N.D.L.R. La semaine dernière, le président de l'ACFA, Denis Tardif, a fait publié une lettre ouverte dans le journal québécois, Le Devoir. Sa lettre avait pour but de riposter à une autre lettre que le chef du Parti réformiste, Preston Manning, avait fait paraître quelques semaines auparavant.

Les Franco-Albertains connaissent très bien les Manning et Cie

Au début du mois de septembre, le chef du Parti réformiste, Preston Manning, écrivait aux électeurs Québécois afin d'expliquer ce que son parti ferait pour le Canada.

Nous pouvions lire : "Nous vous présentons des idées nouvelles sur tout ce qui touche les questions qui tendent vers une division des Canadiens, comme les questions linguistiques, constitutionnelles, culturelles."

Les Franco-albertains connaissent très bien les Manning et Cie, puisqu'ils s'y confrontent depuis longtemps (le père de Manning a été Premier ministre créditiste en Alberta de 1943 à 1968). Les soi-disantes idées nouvelles de Manning en ce qui concerne les questions linguistiques et constitutionnelles relèvent plutôt de l'âge des dinosaures.

La vision du Canada de Manning est bien expliquée dans sa lettre aux Québécois : "Nos attentes constitutionnelles vont dans le sens de l'égalité de toutes les provinces canadiennes et de tous les citoyens canadiens." Chez les réformistes, le mot égalité cache une vérité : celle où toute différence vis-à-vis la majorité n'aurait pas de place. Dans l'esprit du Parti réformiste, reconnaître un temps soi peu le bilinguisme, le multiculturalisme, les droits des femmes et des homosexuels, serait "accorder des privilèges à certains groupes, à partir de considérations linguistiques, raciales, culturelles et sexuelles."

Le Canada, comme bien d'autres pays, a une Charte des droits et libertés dont les extrémistes de droite aimeraient bien se débarrasser, pour ainsi laisser toute la place à la majorité anglophone. À notre avis, c'est le cas des réformistes de Manning.

Rien de plus dangereux pour un pays démocratique comme le nôtre, de voir apparaître dans le débat électoral un parti politique qui remet en question les fondements mêmes de la démocratie et des institutions canadiennes : le droit à la différence, la dualité linguistique, les droits des minorités, des femmes, etc.

Le discours de Manning a des preneurs dans l'Ouest du Canada, puisqu'il se base sur un élément sensible de la présente campagne électorale : la réduction du déficit canadien. Non seulement l'abolition des droits des minorités ne serait pas une "bonne affaire" en terme économique, mais serait surtout un net recul du Canada dans le respect des droits humains, dans la diversité du Canada qui est une richesse en soi et dans la recherche d'une identité propre en Amérique du Nord.

Dans sa lettre, Manning dit vouloir fonder un nouveau Canada de nature fédérale. Sa philosophie est de l'hypocrisie pure et simple. Manning ne veut qu'assurer la disparition des francophones de l'Alberta et la mise à genoux du Québec. Le Parti réformiste, n'est pas un parti fédéraliste, au sens où il prônerait l'unité canadienne dans la diversité. Ne nous leurrons pas, c'est un parti raciste, sexiste et autoritaire.

Denis Tardif
Président
Association canadienne-française de l'Alberta

La FPFA lance une nouvelle étude

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- Les enfants surdoués ou ayant une lenteur d'apprentissage, des problèmes de langage ou de vision, font tous face à des problèmes d'adaptation scolaire. Cependant, il semble évident que les écoles francophones n'ont pas accès aussi facilement à des personnes ressources, tel un orthophoniste par exemple, pour corriger ces problèmes comme dans la plupart des écoles de langue anglaise. C'est pourquoi la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) entreprend un projet d'étude portant sur l'accès à de tels services.

Deux consultants, Yvon Laberge et Bruno Ouellette, ont été embauchés pour mener une étude sur les services accessibles et ceux qui ne le sont pas. Appuyés par un comité orienteur composé de Dominique Doucet de Fort McMurray, Jean-Daniel Tremblay, Lucie Blanchette et Suzanne Garreau-Kubicki d'Edmonton, ces deux consultants auront aussi à élaborer un plan d'action afin de revendiquer ces services auprès des institutions.

«Il faut faire une critique constructive et, autant que possible, proposer des structures», d'expliquer Yvan Beaubien, directeur de la FPFA.

Le comité devrait se rencontrer pour la première fois sous peu. Selon M. Beaubien, les consultants se rendront dans les écoles francophones pour examiner la situation et rencontrer les comités de parents et les sensibiliser au problème. Ces derniers recevront une trousse d'information leur expliquant ce que sont exactement les problèmes d'adaptation scolaire.


Yvan Beaubien

Si tout va bien, un rapport devrait être soumis au printemps prochain.

Cette nouvelle étude a été rendue possible grâce à une subvention de 18 000$ du Secrétariat d'État, remise à la FPFA il y a déjà quelques temps.

Un prix international pour Max Yalden


Max Yalden

OTTAWA- Le président de la Commission canadienne des droits de la personne a reçu une distinction de la part d'une organisation inter-nationale oeuvrant pour les droits de la personne.

M. Max Yalden s'est vu décerner le prix pour cette année de l'*International Association of Official Human Rights Agencies* (IAOHRA). Établie à Washington, cette association représente les organismes de défense des droits de la personne en Amérique du Nord.

Attribué pour la première fois en 1992, le prix de l'IAOHRA est destiné à honorer des individus, des organisations ou des gouvernements qui ont contribué de façon importante au progrès des droits de la personne. En 1992, le prix avait été attribué à l'évêque d'Afrique du Sud, monseigneur Desmond Tutu.

M. Yalden s'est dit honoré d'avoir été choisi comme récipiendaire de cette distinction internationale. Il insiste pour que «les organismes oeuvrant pour la défense des droits de la personne s'emploient à rechercher des moyens plus efficaces de protéger la dignité et les droits de tous les individus, non seulement dans nos pays, mais dans le monde entier».

Semaine de la coopération

C'est en 1981 que le Conseil canadien de la coopération et la *Canadian Co-operative Association* relancent la Semaine de la coopération au niveau national auprès de tous les secteurs coopératifs.

Pour la première fois, le thème choisi pour la Semaine de la coopération 1993, «La coopération, une formule gagnante», est commun à l'ensemble du mouvement coopératif francophone au Canada.

De toutes beautés

LUCIE LAVOIE

BONNYVILLE- Le 11e souper-causerie de l'ACFA régionale de Bonnyville a été un véritable succès. Dans un décor automnal splendide qui réchauffait l'atmosphère, près de 100 femmes ont pu admirer la collection automne-hiver de la boutique Bridal Elegance. Les organisatrices se disent agréablement surprises de cette réussite car ce souper a attiré non seulement les habituées mais a pu accueillir plusieurs nouveaux visages.

L'ACFA a développé le dossier «femmes» en formant un groupe, différent pour chaque souper, qui planifie et organise des conférences pour les femmes de la communauté. «Jusqu'à présent, plus d'une soixantaine de femmes se sont impliquées en tant que bénévoles et nous avons une liste d'environ 200 participantes. À chaque souper, il y a cinq responsables qui font les appels téléphoniques en plus de celles qui aident directement à la préparation de la soirée», de dire l'agente de développement, Clémence Lavoie-Lemire.

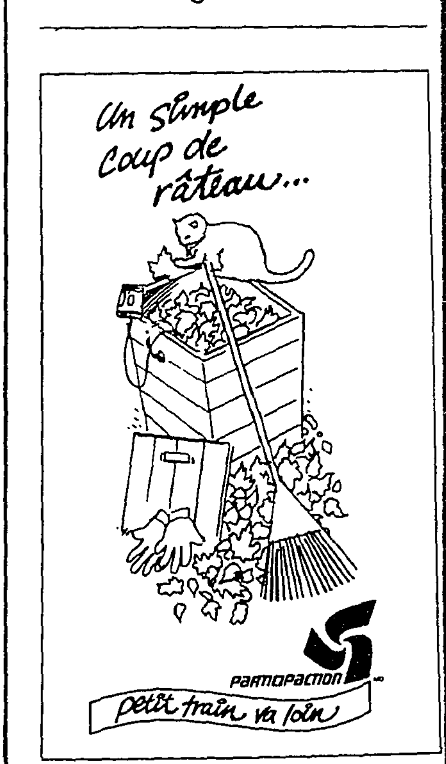
En plus de socialiser et divertir, l'objectif de ces rencontres est d'informer les femmes sur des dossiers qui répondent à leurs besoins sociaux ou personnels. L'association souhaite ainsi les encourager à s'épanouir et s'impliquer davantage en exerçant leurs qualités de leadership au sein de la communauté.

L'ACFA tient à remercier toutes les femmes qui ont donné de leur temps lors du dernier défilé de mode ainsi que toutes celles qui ont participé de près ou de loin à l'amélioration du dossier «femmes». Toute personne intéressée à s'impliquer est priée de contacter le secrétariat régional au 826-5275.



(Photo Lucie Lavoie)

On se pavane au son de la musique francophone récente. Un véritable délice pour tous les sens...







Arts et spectacles

Évadez-vous du BAGNE!

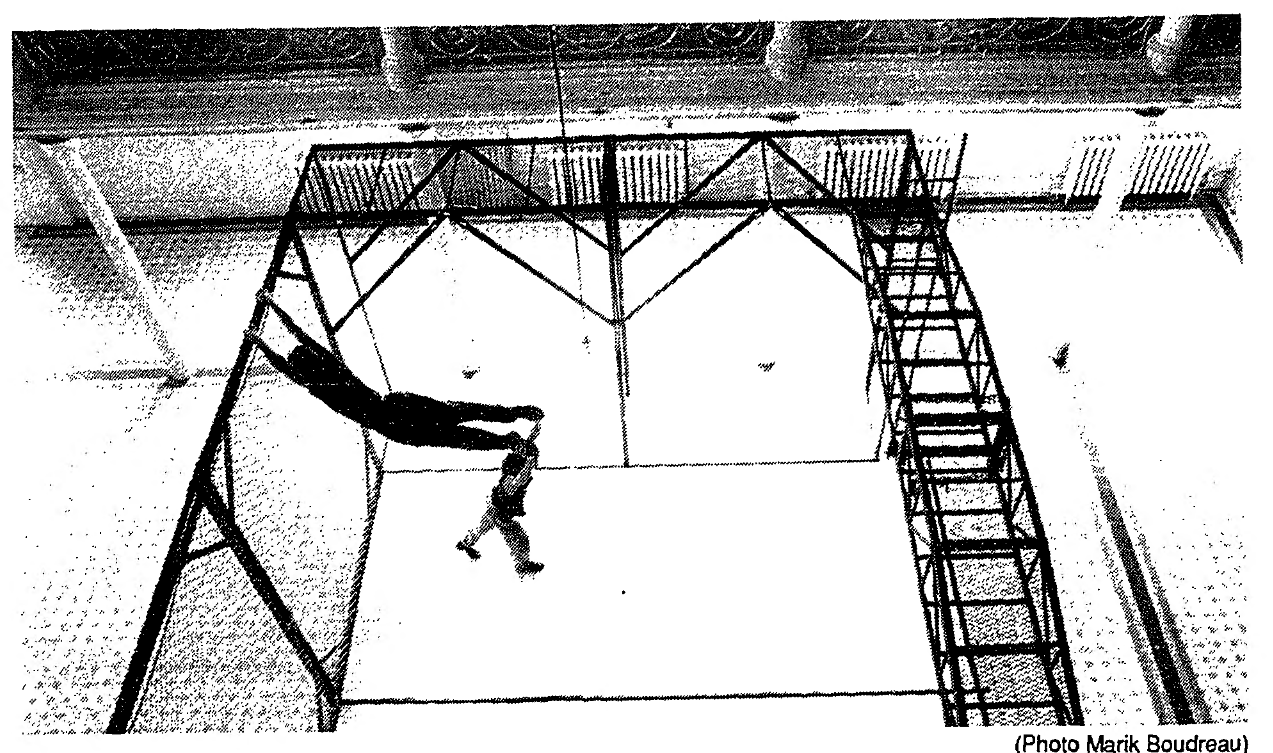
ANNIE SIMARD

EDMONTON- L'art moderne a bien souvent été critiqué. Incompréhensible, inaccessible et extravagant, son public est généralement défini par une classe bien particulière, une élite blasée aux allures excentriques... Mais, méfiez-vous! En présentant la première mondiale de Bagne à Edmonton, Pierre-Paul Savoie et Jeff Hall ont envoyé au rancart tous ces préjugés.

Pour célébrer son 15ième anniversaire, The Brian Webb Dance Company invitait le duo montréalais à Edmonton les 8 et 9 octobre derniers. Artiste multidisciplinaire, Pierre-Paul Savoie est réputé pour ses créations et ses interprétations combinant danse, théâtre, voix et arts visuels. Jeff Hall, membre de la troupe bien connue Carbone 14, est reconnu pour son utilisation de l'humour, du dialogue, de la chanson et surtout du théâtre physique. Complices depuis plus de dix ans, le duo a présenté plusieurs créations dont Duodénum, applaudie plus de soixante-cinq fois à travers le Canada, notamment à Calgary (1991).

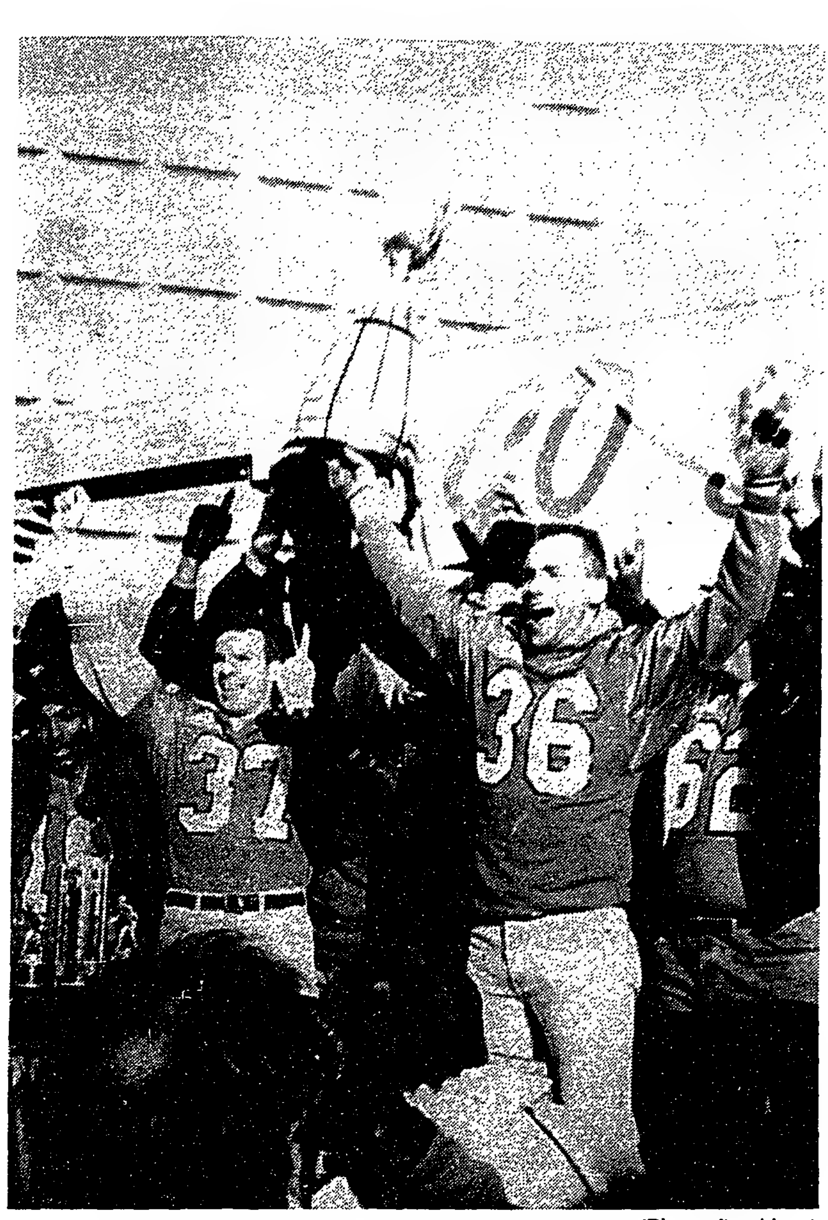
Avec leur dernière création, la collaboration entre Savoie et Hall se raffine par un scénario puissant, élaboré et bien développé. Définie comme tragi-comédie, Bagne réunit deux individus dans une complicité extraordinaire, explorant les relations humaines dans une métaphore de la vie, de la liberté et de l'amour. Le prologue, plus abstrait, est un enchaînement d'impressions surréalistes, suscitant l'intérêt et la curiosité. Avec le développement du scénario, la relation entre les deux personnages devient plus évidente, quoique jamais totalement définie. L'imagination du spectateur est essentielle et l'épilogue varie suivant l'interprétation individuelle. Le décor, structure métallique imposante et partiellement mobile, est intégrée physiquement à la pièce comme un troisième partenaire. De fait, en plus de suggérer lieux et situations (cellules ou prisons intérieures, barrières sociales ou refuges), le décor est utilisé pour supporter, transporter et communiquer les émotions. Les portraits se complètent par des éclairages raffinés et une bande sonore singulière et parfois même cocasse.

À la fois brutale, tendre et touchante, Bagne est une création unique, digne d'un avenir prometteur. Par le théâtre physique, les deux artistes font parler les corps avec une puissance extrême, créant des images fortes et émouvantes. En combinant théâtre, danse et acrobatie, Pierre-Paul Savoie et Jeff Hall ont élaboré une pièce époustouflante, tant par ses thèmes que par l'énergie féroce du duo. Avec ces mille ouvertures, Bagne n'a pas de public cible et rend l'art moderne accessible, significatif et précieux à tous et chacun.


(Photo Marik Boudreau)

Jeff Hall, Pierre-Paul Savoie et leur troisième partenaire, le décor!

Festival de la coupe GREY 1993



(Photo d'archives)

Les Stampeders réussiront-ils à répéter leur exploit?

JACQUES GIRARD

CALGARY- L'événement sportif de l'année, à Calgary, sera sûrement le match de la coupe Grey.

Les préparatifs pour un événement d'une telle envergure représentent un défi de taille, car c'est beaucoup plus qu'un simple match de football pour décider du championnat de la Ligue canadienne de football. Durant les cinq jours qui précèderont le match proprement dit, maintes activités culturelles, sociales et sportives se dérouleront à travers la ville.

Plusieurs visages familiers font partie du comité organisateur du festival de la coupe Grey 1993. Bill Pratt, Wendy Whitaker, Jerry Joynt et Jim Petersen en sont les têtes dirigeantes.

Un de leurs premiers gestes a été de mettre sur pied une banque de personnes bénévoles qui comprend plus de 2 000 Calgaréens qui sont déjà affectés à diverses fonctions pour les préparatifs et le déroulement du festival.

Le festival de la coupe Grey se déroulera du 24 au 28 novembre. Le centre-ville sera le site de nos traditionnels déjeuners aux crêpes accompagnés de musiciens, danseurs et figurants de toutes sortes.

Le stade McMahon sera l'emplacement d'un casino, d'un cabaret et d'un centre d'accueil. Les spectateurs auront le plaisir d'assister à un concert, de participer à une dégustation de chili et naturellement d'assister au match de la coupe Grey, dimanche le 28 novembre.

Le « centre de rassemblement» sur le terrain du Stampede sera l'endroit idéal pour se procurer cartes sportives, épinglettes et diverses marchandises et souvenirs.

La Place olympique accueillera musiciens et artistes qui donneront plusieurs spectacles. Il y aura même une compétition de «flag football» entre plusieurs équipes qui se déroulera en pleine rue en face de l'édifice municipal.

Il est fort possible que l'on assiste à une reprise du match de l'an dernier entre les Stampeders et les Blue Bombers de Winnipeg. Cette possibilité est renforcée par le fait que l'équipe locale, guidée par son quart-arrière, Doug Flutie, domine le classement de la saison régulière depuis le tout début. Les Blue Bombers, de leur côté, représentent la meilleure formation de la conférence de l'Est.

Tout comme en 1988, lorsque les Jeux Olympiques d'hiver ont été un succès sans précédent, le comité organisateur entend bien accomplir une réussite dans la même veine auprès des nombreux visiteurs.

Pour obtenir de plus amples informations au sujet du festival, il suffit de communiquer avec Chantal Hatcher au numéro 234-7238.

Parlons sports...

• Marvin Pope , qui connaît une excellente saison, pourrait tenter sa chance en 1994, avec une équipe de la Ligue nationale de football.

• Plusieurs joueurs canadiens connaissent une très bonne saison. Parmi eux, on remarque Dave Sapunjis, Mark McLoughlin, Harald Hasselbach et Greg Knox prouvent aux sceptiques que nos joueurs canadiens peuvent compétitionner avec les américains dans cette ligue.

• Saviez-vous que Matt Finlay, est l'un des rares joueurs encore actif à avoir porté les couleurs des Alouettes de Montréal?







«Les francopho

• *Publi-reportage*

Madeleine et A des médecins (

Qui n'a pas rêvé d'acheter une automobile neuve ou une maison ou encore de prendre sa retraite à cinquante ans? Mais souvent de telles rêves sont difficiles à réaliser. On a beau avoir un bon emploi, un bon salaire, il semble qu'on ne peut jamais économiser suffisamment pour réaliser ses rêves.

Madeleine et Armand Mercier, conseillers en planification financière au sein du Groupe Investors, affirment le contraire. Selon eux, il est possible pour qui le souhaite de s'assurer une santé financière. Il s'agit tout simplement d'analyser sa situation, d'identifier ses objectifs et de prendre les moyens pour les atteindre.

Le goût des affaires

Madeleine Mercier a une formation en enseignement. Mais, comme elle le précise, c'était un choix de carrière, inspiré par ses parents. Depuis son adolescence, elle avait plutôt le goût de se lancer en affaires.

Pendant ce temps, son époux Armand occupe différents postes au sein de plusieurs institutions financières. De caissier à gérant à formateur, il passe de nombreuses années à développer une carrière dans le monde de la finance.

Les Mercier, accompagnés de leur petite famille, vivront un certain temps en Afrique où Armand agit à titre de consultant, entre autres, pour la Banque mondiale et pour les gouvernements canadien et américain. Après leur retour au Canada, Armand continue à voyager outre frontière. En plus de l'Afrique, il effectue de nombreux séjours en Asie toujours à titre de consultant financier.

Finalement, alors que les enfants grandissent, Madeleine décide qu'il est temps pour elle de revenir sur le marché du travail. Et cette fois, elle ne manquera pas son coup. Elle se lancera, elle aussi, en affaires, comme elle l'a toujours désiré.

Dix ans plus tard, elle est officiellement reconnue comme «planificateur financier agréé».

Planification financière

Madeleine et Armand Mercier expliquent que la majeure partie de leur travail n'est pas de conseiller les clients sur les investissements potentiels, mais plutôt de planifier avec eux la gestion de leurs finances.


Planificatrice financière agréée

Pour commencer, disent-ils, il faut tracer un portrait financier du client. Ils dressent une liste de l'actif et du passif du client. Ils regardent le type d'assurances que le client a contracté. En fait, ils évaluent tous les aspects de la vie financière du client, ce qui inclut aussi le testament.

«Cela prend du temps, des fois, pour obtenir le portrait financier complet du client. Mais pour nous, c'est nécessaire si nous voulons, en tant que professionnels, donner de vrais bons conseils. Si le portrait n'est pas complet, on risque de donner des conseils qui ne sont pas appropriés à la situation», d'expliquer Armand Mercier.

Puis lorsque le portrait financier est clairement défini, c'est le temps d'identifier les objectifs du client, et comme le dit Madeleine, «ses rêves aussi». «C'est à nous, ajoute-elle, d'analyser si ses objectifs et ses rêves sont réalistes». Ensuite, les conseillers en planification financière, que sont les Mercier, vont tracer une «carte de route». Ils vont proposer différentes avenues qui permettra à leur client d'atteindre ses objectifs.

...nes en affaires»

...rmand Mercier, ...de la finance...

Ceux-ci peuvent être à court terme, à moyen terme ou à long terme ou, encore, les trois à la fois.

«Prenons un jeune couple avec un enfant. Il peut avoir le désir d'acheter une maison dans trois ans. Il peut aussi vouloir planifier l'éducation de son enfant, dans 18 ans. Puis ce jeune couple aimerait bien prendre sa retraite dans 25 ans», explique Madeleine. Donc, ce que les Mercier font c'est de développer des stratégies pour atteindre ces trois objectifs.

Ils disposent pour ce faire de nombreux «véhicules» financiers. Dépendant des besoins ou des stratégies utilisées, ils peuvent choisir pour leur client des certificats de placement garanti, des fonds de placement, des plans d'achat d'actions, des plans d'épargne-études, des régimes enregistrés d'épargnes-retraite, etc..

«Ce qu'il faut retenir, d'expliquer Armand Mercier, c'est qu'ils travaillent toujours en fonction de l'argent que le client peut investir». Il ajoute que, en comparaison avec d'autres institutions financières, le Groupe Investors n'est pas celui qui donne nécessairement le plus haut taux de retour. Par contre, le plan utilisé assure au client que son argent sera là lorsqu'il en aura besoin, avec un gain financier appréciable. Le Groupe Investors, qui a débuté ses opérations en 1926 au Canada, est reconnu pour son efficacité à atteindre les objectifs formulés par ses clients.


Chargé de comptes

Madeleine Mercier fait remarquer que planifier ses finances donne à la personne une plus grande liberté. Selon elle, les statistiques démontrent que la sé-curité finan-cière déteint sur le com-portement de la personne. Elle sera premièrement plus indépendante. Elle aura aussi la possibilité de prendre les décisions qui concernent son avenir avec plus de sérénité. Armand ajoute que «la personne qui fait une bonne planification financière a normalement une attitude plus dégagée. Il soutient également que cette personne, à plus ou moins long terme, profitera de son attitude positive et aura plus de chances d'obtenir des promotions qui feront avancer sa carrière.

Un service personnalisé

Ces conseillers en planification financière offre un service bilingue à leur clientèle. Ils sont d'ailleurs très impliqués dans les activités de la francophonie albertaine. Ils résident dans Bonnie Doon, un quartier où la francophonie est très présente.

«Ce qu'il faut retenir, de souligner Armand Mercier, c'est que le service offert est un service personnalisé. Nous nous rendons chez les clients, le plus souvent à leur domicile. Nous allons voir les gens où ils sont. La force de notre groupe, c'est la qualité du service». Madeleine ajoute que la philosophie première et fondamentale du Groupe Investors c'est la protection du capital de ses investisseurs.

En terminant, Armand tient à démolir l'argument de ceux qui disent que «planifier sa retraite ne sert à rien puisqu'ils seront peut-être morts avant d'y arriver». Armand explique que la raison pourquoi on planifie, ce n'est pas parce qu'on va être mort quand le temps de la retraite va sonner, mais c'est plutôt l'autre côté qu'il faut regarder. «Qu'est-ce qui arrive si tu es vivant?»

Pour une chevelure sans pareille...



TORONTO- Mme Cécile Allard d'Edmonton a reçu récemment la médaille d'or du *Hair Arts and Sciences* de Toronto. Cette médaille vient couronner des années de travail comme juge professionnel de concours en coiffure. Mme Allard est reconnue pour son professionnalisme et pour son sens artistique.

Les aînés gardent la forme

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- Les aînés de la paroisse St-Thomas-d'Aquin ont décidé de se garder en forme tout en vivant leur culture canadienne-française. Deux fois par semaine, ils se rencontrent à la salle paroissiale, la salle St-Jean, pour tenir des séances d'exercices légers animées par Mme Fleurette Rémillard.

Instigatrice du projet, Mme Rémillard a pensé à ces réunions de mise en forme, pour les aînés, intitulées «Innovation - Changement - Action», alors qu'elle est devenue résidente du Manoir St-Thomas-d'Aquin. «Je trouvais qu'il n'y avait pas d'activités pour les aînés», mentionne-t-elle. C'est ainsi que les résidents ont commencé à se rencontrer dans la salle de séjour du manoir qui a vite fait de devenir trop petite.

Depuis le 15 octobre dernier, les réunions se tiennent à la salle paroissiale, les lundis et vendredis de 10h à 11h, afin de répondre aussi au besoin des autres paroissiens du troisième âge. On y fait des rondes, des exercices de toutes sortes, sur des airs de la bonne chanson que tout le monde est invité à fredonner.

De plus, André Gagnon, un autre aîné qui aide Mme Rémillard, s'est donné comme tâche de recueillir des commanditaires, ce qui permet aux participants de gagner des prix de présence et même des certificats-cadeaux, une fois par mois.

Ce mois-ci, la grande gagnante a été Mme Priscille Martineau qui a mérité un bon de 25$ du magasin Home Sweet Home. Plusieurs autres commerçants du centre commercial Bonnie Doon participent au projet.



(Photo Carole Thibeault)

Alice Bérubé et Eva Plouffe exécutent les exercices que leur propose Fleurette Rémillard.

Semaine de la coopération

La formule coopérative est basée sur l'application de valeurs et de principes qui la différencient des autres types d'entreprises. Un des fondements du système coopératif est d'harmoniser ses objectifs commerciaux et sa vocation sociale, c'est-à-dire qu'il veut rendre des biens de qualité accessibles au meilleur prix possible grâce aux ristournes, tout en respectant la liberté de chacun et permettant l'initiative personnelle.

4 000 $ pour la lecture en français

ST-PAUL- Jean Champagne, président de l'ACFA régionale de Saint-Paul, présente un chèque de 4 000 $ à la bibliothécaire, Rachel Holman. Ce don a été remis pour le coin francophone de la bibliothèque municipale.



Prix d'excellence de l'ACFA

Le comité des prix d'excellence de l'ACFA a choisi cette année de créer un nouveau prix pour souligner le travail de gens qui se sont dévoués pour la communauté dans plusieurs secteurs d'activités.

Prix Guy Lacombe



Lorsqu'est venu le temps de trouver le nom d'une personne, une candidature s'est imposée au comité: Guy Lacombe. Qui de mieux pour incarner le dévouement multidisciplinaire: son travail au journal Le Franco, à l'ACFA provinciale, chez les Oblats de Marie Immaculée, etc. M. Lacombe a consacré sa vie à promouvoir, notre langue, notre culture, notre histoire.



Mme Thérèse Laplante est présidente de la Fédération des aîné-es francophones de l'Alberta. Femme d'affaires avertie, bénévole accomplie, elle a su faire progresser la FAFA.



M. Albert Blanchette est bénévole depuis onze ans pour l'Association des Scouts et guides du Canada, Secteur français. Animateur dévoué doué d'un optimisme à toute épreuve, il a accepté d'être cette année Commissaire scout pour la province de l'Alberta



Mme Agathe St-Pierre est membre du comité fondateur de la paroisse St-Thomas d'Aquin et membre fondateur à titre de présidente sortante de la Fédération des ainé-es francophones de l'Alberta. Elle a été présidente et vice-présidente de la Commission culturelle de l'ACFA. Mme St-Pierre s'est illustrée dans plusieurs domaine de la vie de la communauté francophone de l'Alberta.



M. Claude Dallaire fait carrière dans les Forces armées canadiennes depuis 1983. Elu président de l'ACFA régionale de Centralta en 1992, il a su rassembler les membres de sa communauté et faire de la Fête franco-albertaine un succès qui a rallié francophones et anglophones. Homme sensible et généreux, il s'est montré capable de relever les défis les plus difficiles.

Prix Amie de la francophonie



Mme Nancy Betkowski est une francophile convaincue. Parfaitement bilingue, elle n'a jamais craint de faire connaître ses convictions. Ainsi en janvier 92 alors qu'elle était ministre de la Santé et des Affaires sociales elle s'est déclarée en désaccord avec le Premier ministre de l'époque M. Don Getty qui réclamait l'abolition de la Loi sur les langues officielles. Elle se mérite à juste titre le prix Amie de la francophonie.



Les partis répondent à la FCFA



Preston Manning


Kim Campbell


Lucien Bouchard


Audrey McLaughlin


Jean Chrétien

OTTAWA- La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) a rendu public les réponses des cinq principaux partis fédéraux au questionnaire qu'elle leur a soumis dans le cadre des élections fédérales de 1993.

Dans un premier temps, le Parti libéral du Canada croit que «les communautés francophones et acadiennes du Canada ont tout à gagner en s'associant aux programmes positifs et constructifs» qu'il entend mettre de l'avant mais il ne s'est pas engagé à ce qu'elles obtiennent leur quote-part de ces programmes alors que la chef du Parti progressiste-conservateur, Kim Campbell, tout en affirmant son engagement envers les communautés francophones et acadiennes («je vous donne ma parole que, aussi longtemps que je serai Première ministre du Canada, je vais défendre toutes les minorités linguistiques du Canada avec fierté et fermeté») s'est contentée de rappeler les actions prises par son gouvernement dans le passé.

Pour sa part, le Nouveau Parti démocratique est le seul parti qui s'est engagé à «voir la mise en place de tous les mécanismes nécessaires» au développement et à l'épanouissement réels des communautés francophones et acadiennes.

Quant au Parti de la réforme, il a indiqué, dans une lettre unilingue anglaise, qu'il ne voyait pas la nécessité de répondre au questionnaire de la Fédération puisque «notre intérêt principal consiste à répondre aux préoccupations des individus... plutôt qu'aux groupes d'intérêts» et «que notre responsabilité première va à nos membres... et aux personnes qui partagent notre vision».

Le Parti de la réforme a poussé l'audace envers les communautés francophones et acadiennes jusqu'à accompagner sa lettre d'un communiqué de presse s'adressant à la population... du Québec! Hors du Québec, point de salut.

Finalement, le Bloc québécois a fait part de sa vision globale à l'égard de la francophonie canadienne dans une missive datée du 14 octobre dans laquelle il constate que la reconnaissance juridique ne donne pas à elle seule «tous les moyens à la communauté francophone hors Québec de se développer» et que, en conséquence, «il apparaît approprié au Bloc québécois de reconnaître la pertinence des mesures et politiques, sous-jacentes à votre questionnaire, que la Fédération des communautés francophones et acadiennes souhaite voir adoptées».

Comportant 24 questions, le document de la Fédération traite des enjeux qui intéressent particulièrement les communautés qu'elle représente.

Parmi ces enjeux, on compte

...suite en page 18

Réponses

...suite de la page 17

la mise en oeuvre de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles qui confère au gouvernement fédéral la responsabilité de voir au développement et à l'épanouissement des communautés francophones et acadiennes. À ce sujet, le Parti progressiste-conservateur répond qu'il verra à «instituer un processus de concertation interministériel, à des niveaux élevés, plus suivi», tandis que les néo-démocrates «accroîtront le rôle du Secrétariat d'État et du Commissaire aux langues officielles». Pour leur part, les libéraux s'en remettent au texte de la Loi voulant que ce soit «le Secrétaire d'État qui suscite et encourage la coordination et la mise en oeuvre» des dispositions législatives.

La signature d'ententes Canada-communautés représente un des points essentiels sur lesquels la Fédération veut obtenir des engagements. En réponse, les conservateurs, les libéraux et les néo-démocrates ont dit privilégier la signature de telles ententes pour assurer le développement des communautés, et ce, en encourageant la participation active de la population francophone à l'élaboration et à la mise en oeuvre des ententes.

En ce qui a trait aux questions relatives à la gestion scolaire et à l'accès à l'éducation postsecondaire en français, le Parti progressiste-conservateur a rappelé «que le gouvernement fédéral accordera un montant de 112 millions $ pour aider les provinces» à s'acquitter de leurs responsabilités en ce domaine. Quant au Nouveau Parti démocratique, il «s'engage à stabiliser les transferts de fonds qui permettront aux provinces de financer l'éducation publique des minorités de langue officielle dans leur propre langue», tandis que le Parti libéral du Canada «s'engage à poursuivre son rôle historique de leader dans la promotion et le développement de la dualité linguistique au pays». Le Bloc québécois précise pour sa part que «la Fédération doit maintenir ses pressions à l'égard de l'enseignement en français et de la gestion des établissements scolaires».

«Nous aurions souhaité des partis un peu plus de précision dans leurs réponses. C'est pourquoi, dès le 26 octobre, la FCFA du Canada entend rappeler au parti qui formera le gouvernement les engagements qu'il a pris à l'égard des communautés francophones et acadiennes et qu'il traduise ces engagements en termes concrets. Nous allons également rappeler à ce parti que, outre ses engagements, comme gouvernement fédéral, il est lié par des dispositions constitutionnelles et statutaires qu'il devra respecter au plus haut point», a commenté la présidente de la Fédération, Claire Lanteigne.

Un habitat pour les oiseaux

Depuis les années 1910, les brise-vent protègent les prairies contre le vent. En 1980, le gouvernement de la Saskatchewan a lancé le *Heritage Farmstead Program*, qui reconnaissait l'importance des brise-vent des fermes abandonnées comme habitats pour la faune. Une étude du *Heritage Farmstead Program*, en cours près de Rosetown dans le centre-sud de la province, vise à démontrer aux agriculteurs l'utilité des fermes abandonnées pour la faune, en particulier pour plus de 120 espèces d'oiseaux migrateurs. La réponse des agriculteurs est très positive, car ils sont sensibilisés aux avantages de la préservation des habitats fauniques...

À la découverte de l'eau

Tout le monde sait que les enfants d'aujourd'hui sont beaucoup mieux informés sur l'environnement que ne l'étaient leurs parents au même âge. Ils en sauront encore plus après avoir feuilleté le cahier d'activités bilingues de 22 pages que viennent de publier conjointement les Guides du Canada et Environnement Canada. Le cahier, intitulé «À la découverte de l'eau avec notre ami le héron», propose aux enfants de 5 à 9 ans des activités et des expériences simples sur l'eau; en plus de contenir diverses informations, il explique aux enfants ce qu'ils peuvent faire pour conserver et protéger l'eau dans leur vie de tous les jours. Toutes les personnes qui le désirent peuvent en obtenir une copie en composant le numéro sans frais: 1-800-668-6767.



Semaine du 23 au 29 octobre 1993

Samedi

17h00 Course destination monde
18h00 La soirée du hockey Anaheim à Montréal
20h30 Raison Passion
21h10 Vivre à Northwood
21h40 La petite vie
22h10 Le Téléjournal
22h32 Les nouvelles du sport
22h50 Télé-sélection: Les arnaqueurs

Dimanche

17h00 La ruée vers l'art
18h00 Le Téléjournal
18h10 Découverte
19h00 Les Beaux dimanches: Gala de l'Execellence
22h00 Le Dimanche
22h28 Scully rencontre
22h58 Le Dimanche
23h00 Les nouvelles du sport
23h23 Ciné-Club: Omnibus

Lundi

17h00 Watatatow
17h30 Que le meilleur gagne
18h00 ALBERTA CE SOIR
18h30 Manigances
19h00 Marilyn
19h30 Taquinons la Planète
20h00 Élections '93
22h30 Soirée élections fédérales

Mardi

17h00 Watatatow
17h30 Que le meilleur gagne
18h00 ALBERTA CE SOIR
19h00 Marilyn
19h30 M'aimes-tu
20h00 Le Téléjournal
20h25 Le Point
21h00 Montréal, P.Q.
22h00 Au Nord du 60ième
23h00 CE SOIR EN REPRISE
23h25 Découverte
00h05 Second Regard

Mercredi

17h00 Watatatow
17h30 Que le meilleur gagne
18h00 ALBERTA CE SOIR
18h30 La cour en direct
19h00 Marylin
19h30 L'enfer c'est nous autres
20h00 Le Téléjournal
20h25 Le Point
21h00 Sous un ciel variable
22h00 Enjeux
23h00 CE SOIR EN REPRISE
23h25 Course destination monde
00h25 En toute liberté

Jeudi

17h00 Livraison spéciale
17h30 Que le meilleur gagne
18h00 ALBERTA CE SOIR
18h30 Second regard
19h00 Marilyn
19h30 Les pieds dans les plats
20h00 Le Téléjournal
20h25 Le Point
21h00 Blanche
22h00 Tous pour un
22h30 Sur invitation
23h00 CE SOIR EN REPRISE
23h30 Sous la couverture
00h30 Cinéma: Tim

Vendredi

17h00 Les Aventures de Tintin
17h30 Que le meilleur gagne
18h00 ALBERTA CE SOIR
18h30 Parlez-moi d'hier
19h00 Country centre-ville
19h30 Regard sur la nature
20h00 Le Téléjournal
20h25 Le Point
21h00 Les grands films: Edward aux mains d'argent
23h30 CE SOIR EN REPRISE
23h55 Cinéma: Seul dans la nuit



Semaine du 23 au 29 octobre 1993

Samedi

17h00 Journal télévisé de FRANCE 2
17h35 Vision 5
18h00 Frou-frou
19h00 Sacrée soirée
20h30 Le cercle de minuit
21h35 Kaléidoscope
22h00 Journal télévisé Suisse
22h30 Frou-frou
23h30 Les Francofolies de la Rochelle 1993
00h45 Radio France internationale

Dimanche

17h00 Journal télévisé de FRANCE 2
17h35 Vision 5
18h00 7 sur 7
19h00 Jamais sans mon livre
20h00 Gala du 7e Mondial de la publicité francophone
21h00 Le cercle de minuit
22h05 Journal télévisé de FRANCE 3
22h35 7 sur 7
23h35 Jamais sans mon livre
00h35 Bon week-end
01h05 Radio France internationale

Lundi

17h00 Journal télévisé de FRANCE 2
17h35 Vision 5
18h00 Téléobjectif
19h00 Bas les masques
20h30 Le divan
21h00 Madame le juge
22h30 Journal télévisé BELGE
23h00 Bas les masques
00h30 Téléobjectif
01h20 Radio France internationale

Mardi

17h00 Journal télévisé de FRANCE 2
17h35 Vision 5
18h00 Temps présent
19h00 Stars 90
20h45 Le cercle de minuit
21h50 Évasion
22h15 Journal télévisé de FRANCE 3
22h40 Revue de presse Française
22h45 Madame le juge
00h15 Temps présent
01h15 Radio France internationale

Mercredi

17h00 Journal télévisé de FRANCE 2
17h35 Vision 5
18h00 Géopolis
18h45 7 jours en Afrique
19h00 Les dames de la côte
20h30 Le cercle de minuit
21h35 Espace francophone
22h00 Journal télévisé de FRANCE 3
22h25 Revue de presse Arabe
22h30 Les dames de la côte
00h00 Géopolis
00h45 7 jours en Afrique
00h45 Radio France internationale

Jeudi

17h00 Journal télévisé de FRANCE 2
17h35 Vision 5
18h00 Grand écran
19h00 Envoyé spécial
20h30 Le cercle de minuit
21h35 Dossiers justice
22h00 Journal télévisé de FRANCE 3
22h25 Revue de presse Africaine
22h30 Envoyé spécial
00h00 Grand écran
23h00 Radio France internationale

Vendredi

17h00 Journal télévisé de FRANCE 2
17h35 Vision 5
18h00 Thalassa
19h00 Bouillon de culture
20h30 Théâtre
22h30 Journal télévisé de FRANCE 3
22h55 Revue de presse Canadienne
22h00 Bouillon de culture
00h30 Thalassa
01h30 Radio France internationale

Alberta:		*Position*
Edmonton	*Shaw Cable*	*43*
Edmonton	*Vidéotron*	*37*
Saint-Paul	*Northern Cable*	*35*
Red Deer	*Shaw Cable*	*31*
Medicine Hat	*Cablev. Medicine Hat*	*18*
Calgary	*Rogers Cablesystems*	

Un brin de jasette avec les candidats

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- Le 13 octobre dernier, le *Edmonton Social Planning Council* tenait un déjeuner où tous les candidats des 26 circonscriptions électorales fédérales de la province étaient invités, quel que soit leur parti. En tout, seulement 23 candidats ont fait acte de présence.

Le déjeuner, tenu sans cérémonie, a regroupé en tout une cinquantaine de personnes. Outres les candidats, les autres invités étaient des représentants de divers organismes de la ville d'Edmonton.

Aucun discours n'a été prononcé. Les convives étaient simplement invités à discuter, sans esprit de concurrence ou d'animosité.

Les circonscriptions les plus représentées ont été celles à proximité d'Edmonton. Les néo-démocrates ont été les plus nombreux avec six candidats présents. Suivaient le Parti libéral avec cinq candidats et le Parti de la réforme avec quatre. Le Parti national et le Parti de la loi naturelle étaient respectivement les deux autres partis les plus représentés. Enfin, les conservateurs se sont fait plutôt rares avec un seul candidat, le député sortant M. Murray Dorin. Le Parti communiste et le Parti marxiste-leniniste avaient également un candidat chacun.



C'est le temps des obligations

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- Comme à toutes les années depuis 1946, les Canadiens ont encore la chance d'investir par l'entremise des Obligations d'épargne du Canada. Les ventes de la nouvelle émission S-48 ont débuté le 18 octobre dernier et se termineront le 1er novembre 1993.

Les acheteurs peuvent se procurer des obligations sous forme de coupures de 300$, 500$, 1 000$, 5 000$ et 10 000$.

Ces émissions sont toutes disponibles à intérêt régulier ou intérêt composé. L'intérêt régulier, calculé mensuellement, est remis annuellement au détenteur. L'intérêt composé, aussi calculé de façon mensuelle, est cumulé au montant de base à la fin de chaque année.

Des coupures de 100$ sont aussi offertes, mais seulement sous forme d'obligation à intérêt composé.

En outre, quelque 18 000 entreprises et organismes dans tout le pays offrent à leurs employés le Mode d'épargne sur le salaire, leur permettant ainsi d'acheter des obligations par retenues sur le salaire.

Pour acheter des Obligations d'épargne du gouvernement, les investisseurs peuvent faire affaires avec leur banque, les négociants ou courtiers en valeurs mobilières, des sociétés de prêts et de fiducie, des caisses d'épargne et de crédit et des caisses populaires.

Les «beachcombers»

Des bénévoles ratisseront les plages au cours des cinq prochaines années non pas dans le but de ramasser des coquillages et du bois flotté mais plutôt pour inspecter les débris de plastique qui sont rejetés sur les rivages. Environnement Canada travaille de concert avec des groupes communautaires et Environaction Canada en vue de former des bénévoles pour inspecter les plages et analyser les données recueillies. On vise ainsi à déterminer la quantité de débris qui sont rejetés sur les rivages, d'où ils proviennent et quelles zones sont particulièrement vulnérables. Grâce à ces données, on pourra concentrer les efforts afin de régler les problèmes majeurs. Des travaux préliminaires ont commencé en 1991 le long des côtes de la Colombie-Britannique et, cette année, le projet a été amorcé dans l'Atlantique.

Denver 1993, une expérience inoubliable!!!

DENVER- En août dernier, 8 jeunes francophones et francophiles d'Edmonton se sont rendus à Denver, au Colorado afin de participer aux «Journées mondiales de la Jeunesse» et ainsi avoir la chance extraordinaire de rencontrer, non seulement le pape Jean-Paul II, mais aussi des jeunes croyants des quatre coins de la planète. Les participants étaient Suzanne Foisy-Moquin, Christine Foisy-Erickson, Suzanne Bouchard, Florence Parenteau, Brigitte Clowes, Pierre-Philippe Ouimet, Carl Girard et Simon Pagé. Le but du voyage était différent pour chacun: aller se reposer dans les montagnes, vivre une expérience spirituelle enrichissante, trouver réponses à de nombreuses questions qu'on se pose, visiter Denver et ses environs, faire de nouvelles rencontres...

Après trois jours de route - ayant passé par le Montana, le Wyoming et le Colorado - ils arrivent finalement à Denver, aux pieds des Montagnes Rocheuses. Denver, la capitale du Colorado, est surnommée la ville «d'un mille d'altitude» car en haut des marches de son Capitole, les visiteurs se trouvent exactement à un mille au-dessus du niveau de la mer. La ville se compare assez bien à Edmonton: superficie, population, centre-ville. À l'occasion des «Journées mondiales de la Jeunesse», la population de la ville a doublé: plus de 500 000 jeunes catholiques de partout à travers le monde se sont donné rendez-vous à Denver pour vivre une expérience inoubliable. C'était une foule polie, disciplinée, patiente qui a fait l'admiration de tous ceux présents à cet événement.



(Photo Suzanne Foisy-Moquin)

En route vers Denver...

Les journées sont bien remplies et répondent aux goûts de chacun: rencontres, prières, confession, catéchisme, pièce de théâtre, arrivée du pape au Stade «Mile High», visite dans les montagnes environnantes. Il est intéressant de noter que deux jeunes du groupe, Carl Girard et Suzanne Bouchard, ont rencontré le pape en personne alors qu'ils allaient faire une promenade dans les montagnes, et cela, sans savoir qu'il y serait!!!

Le clou de l'événement fut sans contredit la vigile du samedi soir et la messe du pape, le lendemain. Pour pouvoir accéder au lieu de la messe à partir du stationnement, il fallait marcher une distance d'environ 10 kilomètres, avec tout l'équipement, sac de couchage, sac à dos... Une fois sur les lieux, après une marche d'un peu plus d'une heure, une foule innombrable, estimée à plus de 300 000 personnes, s'était donné rendez-vous pour «veiller» jusqu'au lendemain, c'est-à-dire jusqu'à l'arrivée du pape. Et le lendemain, c'est par une très chaude journée, la température s'approchant dangereusemenet des 40 degrés celcius, que la foule a assisté à la messe en plein air. Jusqu'à 18 000 personnes ont dû être admises, durant la messe, dans les hôpitaux de fortune, souffrant de coup de chaleur, de nausée, de malnutrition. Heureusement, le petit groupe a passé sans difficulté cette dure épreuve. Mais il fallait retourner au stationnement...

Près de deux mois se sont écoulés depuis le retour de cette formidable aventure; ce voyage leur a permis de découvrir, ou de redécouvrir, un côté spirituel dans leur cheminement quotidien. Deux membres du groupe, Suzanne Foisy-Moquin et Simon Pagé, ont eu la chance d'offrir leur témoignage aux messes du 18 et 19 septembre, à l'église Saint-Thomas-D'Aquin.

Les prochaines Journées mondiales de la Jeunes auront lieu dans deux ans, aux Philipines.

Pour du plaisir garanti!



JASPER- Les éclaireurs francophones se sont bien amusés lors de leur dernier camp d'été à Jasper. Si vous avez des enfants âgés de 6 à 14 ans, inscrivez-les le jeudi soir au Centre communautaire Bonnie Doon, ou appelez Albert Blanchette au 456-5001.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

F.X.G.

Ligne directrice sur la qualité des sédiments des Grands Lacs

Des lignes directrices sur la qualité des sédiments biologiques des Grands Lacs sont en cours d'élaboration, à partir de quatre tests différents effectués sur les invertébrés. Étant donné que la structure et la réaction biologiques sont fonction de l'habitat ou de l'environnement, des chercheurs évaluent entre 250 et 300 stations «propres» dans différentes conditions environnementales. On peut ensuite comparer les caractéristiques biologiques des sédiments susceptibles d'être contaminés avec les critères biologiques appropriés, afin de déterminer si les sédiments provenant du dragage peuvent être éliminés dans le lac même, si une autre épuration est nécessaire ou si la décontamination est suffisante.

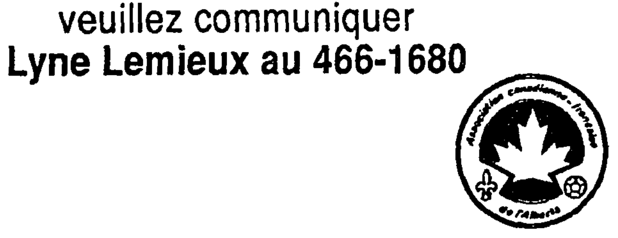
Un jardinier au Manoir St-Joachim!

EDMONTON- Le 12 octobre dernier, le député conservateur sortant de la circonscription d'Edmonton Nord-Ouest, M. Murray Dorin, a fait un discours plutôt étonnant devant les résidents du Manoir St-Joachim.

Ces derniers ont été atterrés lorsque le député a commencé son discours par «Bienvenue Pommes de terre...».

Les résidents ont aussi été déconcertés d'entendre M. Dorin déclarer que la seule façon pour le Canada de sortir de ses problèmes économiques était «en ayant une autre guerre mondiale».

Selon la télévision de Radio-Canada, M. Dorin aurait affirmé ne pas avoir dit «Pommes de terre», mais bien «peut-être».



Paroisses francophones

Messes du dimanche

EDMONTON

Immaculée-Conception
10830 - 96e Rue
Dimanche: 10h30

Saint-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

Sainte-Anne
9810 - 165 Rue
Dimanche: 10h30

Saint-Thomas d'Aquin
8410 - 89 Rue
Samedi: 16h30
Dimanche: 9h30 et 11h

Saint-Joachim
9928 - 110e Rue
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30
Lundi au vendredi: 17h

Base Militaire d'Edmonton
à la chapelle de Lancaster Park
Samedi: 19h

CALGARY

Sainte-Famille
1719 - 5e Rue S.O.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

À votre service



PARCS CANADA
AVIS PUBLIC

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR LA GESTION, L'EXPLOITATION ET L'ENTRETIEN D'UN SERVICE DE LOCATION DE CANOTS, DE BATEAU ET DE POSTES D'AMARRAGE AU LAC CAMERON DANS LE PARC NATIONAL DES LACS-WATERTON

Les soumissions cachetées seront acceptées au plus tard le 30 novembre 1993, à 16h, heure locale. Elles devront être adressées au directeur du parc national des Lacs-Waterton. La soumission a pour objet un bail portant sur la gestion, l'exploitation et l'entretien d'un centre de location de canots, de bateaux et de postes d'amarrage. Le bail sera valide pour une période de dix ans à partir de 1994.

Il est possible d'obtenir des renseignements au sujet de l'appel d'offres et des conditions générales en vertu desquelles le bail sera accordé auprès du directeur du parc national des Lacs-Waterton. On peut se procurer les documents de soumission au bureau administratif du parc, situé chemin Mount View, au parc national des Lacs-Waterton; ou auprès des services de l'immobilier et des affaires municipales à l'adresse suivante: 220, 4e avenue sud-est, pièce 520, Calgary (Alberta). Toutes les personnes qui désirent soumissionner devront assister à une réunion organisée par le bureau du parc. La réunion aura lieu le 2 novembre 1993. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Lynn Yeates, Chef des installations de l'avant-pays, au (403) 859-2224.

Les soumissions doivent être envoyées à l'adresse suivante:

Directeur du parc national des Lacs-Waterton
Parc Waterton (Alberta)
TOK 2MO

Sandra B.M. Davis
Directrice régionale
Région de l'Ouest


Secrétariat d'État du Canada
Parcs Canada

Department of the Secretary of State of Canada
Parks Canada

Partenariat économique entre le secteur privé et le secteur public

EDMONTON- Francophonie jeunesse de l'Alberta et les Éditions Duval Inc. d'Edmonton ont récemment complété des négociations en vue d'une entente qui établit un partenariat entre les deux. Cette entente donne une exclusivité à FJA pour la distribution d'une série de livres intitulée «Parle-moi de francophonie». Les deux premiers livres de la série, travaux de M. Guy Lacombe, seront lancés vendredi prochain dans le cadre du Rond-Point.

Cette entente est une première dans la francophonie de l'Ouest. Cette collaboration apporte une nouvelle dimension réelle et concrète aux notions de développement communautaire, de développement culturel et surtout de développement économique. M. Jean Poulin, président des Éditions Duval explique qu'il était temps d'impliquer la communauté dans un projet de ce genre. Il ajoute que, comme homme d'affaires, il y voit une occasion idéale de rendre un service réel et mesurable à la communauté, sans oublier l'importance que ce projet signifie pour FJA et pour tout la communauté francophone de l'Ouest et du Nord canadien.

La présidente de FJA, Ghislaine Allard, exprime aussi le plaisir de pouvoir se lancer dans un dossier de développement économique, culturel et communautaire. Madame Allard dit que FJA travaille depuis longtemps pour trouver des moyens d'autofinancer ses activités. Ce projet d'autofinancement leur a permis d'évaluer les options qui pourraient exister afin de créer à long terme des infrastructures qui faciliteront l'épanouissement de la jeunesse. C'est pourquoi, elle se dit contente d'avoir eu l'opportunité, offerte par Jean Poulin, de développer ce projet qui sera profitable tant au secteur public que privé.

Madame Allard croit que cette entente démontre que les deux secteurs peuvent travailler ensemble pour atteindre leurs objectifs respectifs.

Les premiers livres de la série seront disponibles à compter du 29 octobre prochain, soit lors du lancement officiel des deux livres de Guy Lacombe.

<u>OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE</u>
<u>ORDONNANCE D'AUDIENCE AO-1-OH-1-93</u>
<u>AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE</u>

Interprovincial Pipe Line Inc. - Extension du pipeline de l'ouest du Canada Express Pipeline Ltd. - Demande de construction d'installations de transport de pétrole brut

L'Office national de l'énergie («l'Office») tiendra une audience publique sur une demande modifiée, datée du 24 juin 1993 et déposée par Interprovincial Pipe Line Inc. («IPL») aux termes de l'arcticle 52 de la *Loi sur l'office nationale de l'énergie* («la loi»), pour la délivrance d'un certificat de commodité et de nécessité publiques l'autorisant à augmenter la capacité de son réseau pipelinier, et conformément à la Partie IV de la Loi, pour une ordonnance autorisant la méthode de calcul des droits dite de péréquation. Au cours de cette même audience, l'office examinera une demande en date du 3 octobre 1993, présentée par Express Pipeline Ltd. («Express») conformément à l'article 52 de la Loi, pour la délivrance d'un certificat de commodité et de nécessité publiques l'autorisant à construire et à exploiter un réseau pipelinier servant au transport de pétrole brut et, conformément à la Partie IV de la Loi, pour une ordonnance concernant les tarifs et le calcul des droits.

L'extension du réseau d'IPL, dont le coût est estimé à 241 millions de dollars (dollars en 1994), permettrait d'augmenter la capacité du réseau pipelinier IPL de 19 600 m^3/jour (123 000 barils par jour) d'ici la fin de 1994. Ce projet nécessiterait la construction de 665 km de pipeline d'un diamètre de 406 mm (16 pouces) , et la remise en service de 255 km de canalisations d'un diamètre de 406 mm et de 457 mm (18 pouces), qui sont actuellement inutilisées; ainsi 284 km de pipeline d'un diamètre de 406 mm, qui servent actuellement au transport de pétrole brut, seront utilisés pour le transport de produits raffinés. IPL prévoit aussi d'installer 15 nouvelles unités de pompage, de modifier ou de remplacer quatre unités existantes, et de construire deux nouveaux réservoirs de 23 850 m^3 (150 000 barils).

Le projet d'Express porte sur la partie canadienne d'un projet de pipeline qui s'étendrait sur 1 247 km de Hardisty (Alberta) à Casper (Wyoming), et qui servirait au transport de pétrole brut. Les installations construites au Canada, dont la valeur est estimée à 169,5 millions de dollars, seraient composées d'un pipeline de 430 km de long et de 610 mm (24 po) de diamètre, allant de Hardisty à Wild Horse (Alberta), de nouvelles installations terminales à Hardisty et deux stations de pompage. Le réseau d'Express, qui devrait être en service au début de 1995, aurait une capacité de 28 600 m^3/jour (180 000 barils /jour).

La demande d'IPL devait initialement être examinée au cours de l'audience OH-1-93; l'Office a ensuite décidé d'examiner la demande d'Express à la même occasion.

L'audience commencera le lundi 22 novembre 1993 à 13 h dans la salle d'audience de l'Office national de l'énergie, située au troisième étage du 311, 6e avenue s.-o. à Calgary (Alberta).

L'audience sera tenue publiquement pour obtenir la preuve et les points de vue des personnes intéressées aux demandes.

Quiconque désire participer à l'audience doit déposer une intervention écrite auprès du secrétaire de l'Office et en signifier une copie à IPL et à Express aux adresses suivantes.

M. Derek P. Truswell
Vice-président, finances
Interprovincial Pipe Line Inc.
10201, avenue Jasper
C.P. 398
Edmonton (Alberta)
T5J 2J9

N° de téléphone : (403) 420-5210
N° de télécopieur : (403) 420-5389

et

M. D. S. Serink
Avocat général associé et secrétaire adjoint
Express Pipeline Ltd.
10707, 100e avenue, pièce 1200
Edmonton (Alberta)
T5J 3M1

N° de téléphone : (403) 423-8471
N° de télécopieur : (403) 423-6570

IPL et Express enverront une copie de leur demande respective à chaque intervenant.

Les parties qui interviennent dans la demande d'IPL ne sont pas tenues de déposer une intervention pour la demande d'Express. La date limite de réception des interventions est le 22 octobre 1993. Le secrétaire de l'Office («le secrétaire») publiera une liste des parties modifiée peu après.

Quiconque désire simplement faire des commentaires sur la demande devra déposer une lettre de commentaires auprès du secrétaire et en faire parvenir une copie à IPL et à Express au plus tard le 3 novembre 1993.

Conformément au *Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement*, l'Office fera une étude des incidences environnementales de l'extension proposée et de ses répercussions sociales directes. Les commentaires écrits concernant cette étude doivent être déposés auprès du secrétaire et signifiés à toutes les parties à l'instance au plus tard le 3 novembre 1993.

Pour tout renseignement sur les procédures de la présente audience (ordonnance d'audience AO-1-OH-1-93) ou sur les *Règles de pratiques et procédures de l'ONÉ* s'appliquant à toutes les audiences (ces deux documents étant disponibles en anglais et en français), veuillez écrire au secrétaire de l'Office ou téléphoner à Timothy D. Bacon, Agent de réglementation, Opérations de la réglementation, au (403) 299-3988.

J.S. Richardson
Secrétaire
Office national de l'énergie
311 6e avenue s.-o.
Calgary (Alberta)
T2P 3H2
Télécopieur : (403) 292-5503

BLOC-NOTES

Le **BLOC-NOTES** est une chronique à la disposition de tout organisme voulant **annoncer un événement sans but lucratif** (sans frais d'admission) ex.: réunion hebdomadaire, mensuelle, annuelle, exposition culturelle, rencontre de clubs sociaux, etc. **Ce service est GRATUIT.** L'information pertinente doit nous parvenir par le courrier au moins **15** jours avant la date prévue de l'événement. **L'heure de tombée est le jeudi à 16h.** Vous pouvez aussi vous adresser à votre agent communautaire régional de l'ACFA qui se fera un plaisir de vous aider.

BONNYVILLE

Rencontre tous les lundis et vendredis au centre culturel pour jouer aux cartes, au bingo et jeux libres. Le lundi de 13h à 15h: jeux de cartes et à 15h jeux libres. Le vendredi à 13h: bingo, suivi de jeux libres. Nous invitons tout spécialement les personnes du 3e âge (aînés) à venir s'amuser avec nous. Info. 826-1909 (J.A.)

Réunion mensuelle du Club de l'Aurore pour les aînés à Bonnyville le 2e mardi du mois. Info. 826-1909 (J.A.)

Réunion mensuelle du comité de la Société historique, le 3e mercredi du mois à 19h30, au musée. Info. 826-5275 (J.A.)

EDMONTON

Bridge tous les mercredis au sous-sol de l'église St-Joachim organisé par le Club de l'Age d'Or de St-Joachim. Inf. Églande Mercier au 489-4417. (J.A.)

Réunion mensuelle de C.A.F.E. (Cercle d'Artisanat Francophone d'Edmonton) le 2e jeudi de chaque mois, à 19h39, au sous-sol de l'église St-Joachim. Inf.: Gerry Dupont au 452-0032 ou 492-4186. (J.A.)

Le club d'Age d'Or de Saint-Thomas-d'Aquin entreprend sa nouvelle saison. Parties de cartes, deuxième et quatrième mercredis du mois à la salle paroissiale St-Thomas d'Aquin. Info: 469-3073. (J.A.)

Chevaliers de Colomb, Conseil La Vérendrye, réunion mensuelle le 2e lundi de chaque mois. Inf.: Dr André Lizaire au 434-6551

Chevaliers de Colomb, Conseil St-Thomas d'Aquin, réunion mensuelle le 2e mardi de chaque mois. Inf.: Bernard Douville au 998-5511 (J.A.)

Chevaliers de Colomb, Assemblée Jacques Cartier, réunion mensuelle le 4e mardi de chaque mois. Inf.: Aimé Déry au 452-4758 (J.A.)

Nous jouons au bridge tous les jeudis après-midi au Manoir St-Thomas à 13h30.

Le regroupement des Aînés d'Edmonton (RARE) invite ses membres et leurs amis à des rencontres amicales à chaque 2e mardi du mois à la salle Saint-Thomas-d'Aquin à 13h30. Info: Florent Brien au 466-6095. (J.A.)

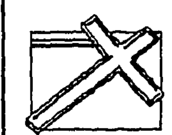
RIVIÈRE-LA-PAIX

Chevaliers de Colomb Conseil Grouard no 3025 Réunion mensuelle, le 2e mercredi de chaque mois. Pour informations, Lucien Sasseville au 323-4429 (J.A.)

Le Club du Bon Temps est ouvert tous les jours. Activités le samedi soir: jeux de cartes, curling, musique et danse, billard, quilles sur tapis. Info: 624-8182. (J.A.)

ST-PAUL

Réunion mensuelle du comité du musée historique de St-Paul, le 3e lundi de chaque mois au centre culturel. Info: 645-4800 (J.A.)



PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la **PRIÈRE AU ST-ESPRIT** dans **LE FRANCO.** Vous devez inclure avec votre demande la somme de 21,40$ (TPS comprise). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales.

LE FRANCO
8923 - 82 Avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs: 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 3,50 $ pour l'encadrement. **Vous devez calculer 7% de TPS.**

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le **465-6581** avant le lundi à midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

Le Franco, 8923 - 82 Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

EDMONTON

Dame avec expérience pour faire ménage de semaine et grand ménage. Références disponibles. Appelez Lucienne au 437-7241 (29-10)

Une classe d'immersion française est à la recherche de dons de dictionnaires (Robert) français. Nous accepterions des dictionnaires usagés. Appeler Gidget au 460-0073 (29-10)

Garderais 2 enfants (2 ans et plus) du lundi au vendredi (j'ai 1 enfant de 5 mois). Appelez Maryse au 465-3567. (29-10)

Le Franco
8923 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Téléphone: 465-6581 Télécopieur: 465-3647

Cartes d'affaires

McCuaig DESROCHERS
avocats et notaires
Au service de la francophonie albertaine

500, Banque de Montréal
10199, 101e Rue
Edmonton (Alberta) T5J 3Y4 **tél.: 426-4660**

ABONNEZ-VOUS

LE FRANCO 8923 - 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2

NOM____________________
ADRESSE____________________
____________ CODE POSTAL__________

Votre chèque ou mandat-poste rédigé à l'ordre du Franco.
(En lettres moulées S.V.P.)

TARIFS:
1 an: 19,26$ 2 ans: 34,24$
(TPS incluse)
Hors Canada: 34.24$

N.B. Les membres de L'ACFA reçoivent un abonnement GRATUIT au FRANCO. Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

Vous déménagez...

Faites-nous parvenir votre changement d'adresse



8923 - 82e Avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2

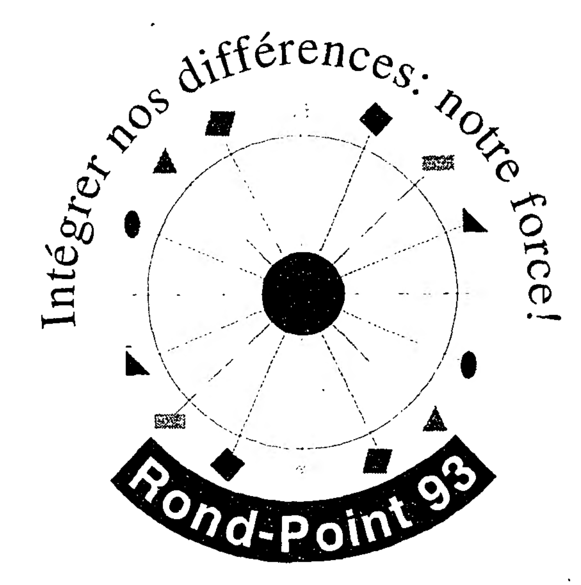
Ancienne adresse	Nouvelle adresse
Nom: ________	Adresse: ________
Adresse: ________	________
________	Ville: ________ Province: ____
Ville: ________ Province: ____	Code postal: ________
Code postal: ________	à compter du: ________
	Téléphone: ________

AVIS DE CONVOCATION

Vous êts invité-e à venir assister à l'assemblée générale annuelle de l'ACFA qui se déroulera le 30 octobre prochain à 13h00 au Inn on 7th

Projet d'ordre du jour

1. Élection d'un-e président-e d'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle 1992
4. Suites au procès-verbal
5. Rapport du président général
6. Rapport du vérificateur
7. Nomination d'un-e vérificateur-trice pour l'année 1993-94
8. Rapport d'évaluation du processus de concertation et de priorisation de la communauté.
9. Rapport des ateliers:
   a) développement économique
   b) santé et affaires sociales
   c) couples exogames
   d) rôle de la F.C.F.A. du Canada
   e) besoins de formation et de perfectionnement
   f) offre de spectacles pour 1993-94
10. Élections au Comité excécutif de l'ACFA provinciale
    a) nomination d'un-e président-e d'élections
    b) rapport du comité des candidatures
    c) élection à la présidence générale
    d) élections à la vice-présidence
11. Varia
12. Levée de l'assemblée



Vendredi le 29 octobre

18h00 Assemblée annuelle de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta, invité: Professeur Ed Aunger de la Faculté St-Jean. Vin-fromage.

19h00 Lancement des livres de M. Guy Lacombe par Les Éditions Duval.

21h00 Piano-Bar animé par Mme Elyse Bruce.

Samedi le 30 octobre

07h30 Petit-déjeuner offert par le Consulat général de France et l'A.C.F.A.

Ateliers :

09h00 L'offre de spectacles pour 1993-94, animé par M. Yves Caron, directeur du secteur culturel à l'A.C.F.A.

09h00 La santé et les affaires sociales, animé par Mme Fernande Bergeron, invitée: Mme Claudette Savard de l'Hôpital général de St-Boniface.

09h00 Le développement économique, animé par M. Jean-Claude Couture du Bureau du Québec à Edmonton, invité: M. Roger Robidoux du Bureau de développement économique du Manitoba.

09h00 Rencontre avec la Société Radio-Canada en Alberta, organisé par M. Pierre Noël, directeur des communications SRC/Alberta.

09h00 Formation pour les correspondant-e-s au journal Le Franco, animé par M. Jean-Luc Thibault, directeur intérimaire du journal Le Franco.

09h00 Le porte-folio, outil de reconnaissance des acquis des femmes, organisé par Action Éducation Femmes, animé par Mme Micheline Paré, coordonnatrice et animatrice de programmes en éducation des adultes.

09h00 Les couples exogames et l'intégration des conjoint-e-s anglophones dans notre communauté, co-animé par M. Frank McMahon de la Faculté St-Jean et M. Yvon Laberge d'ExCEL Learning Concepts.

10h30 Les besoins de formation et de perfectionnement des francophones en Alberta, co-animé par Mme Agathe Gaulin du C.E.C.A., M. Pierre Bergeron de F.J.A. et M. Jean Watters de Performa International inc.

10h30 Le rôle de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, animé par Mme France Levasseur-Ouimet de la Faculté St-Jean.

10h30 Les services juridiques diponibles en français, organisé par l'Association des juristes d'expression francophone de l'Alberta, co-animé par Me Roy Klassen et Me Pierre Lamoureux.

12h00 Dîner

13h30 Assemblée générale annuelle de l'A.C.F.A.

18h00 Cocktail

18h30 Banquet annuel de l'A.C.F.A.
Remise des prix d'excellence de l'A.C.F.A.
Maître de cérémonie: M. Ronald Tremblay.

21h30 ***Première en Alberta:***
Vidéo-danse en français, produit par le groupe Mirage et co-organisé par F.J.A. et l'A.C.F.A.

Dimanche le 31 octobre

10h30 Messe à l'église St-Joachim.

12h00 Brunch communautaire

Service de garderie disponible:

Liste de gardiennes pour vendredi et samedi soir
Party d'Halloween pour les enfants à compter de 18h30
Apportez les costumes d'halloween de vos enfants!

Au Inn on 7th
10001 - 107ième Rue
Edmonton, Alberta



par Lyne Lemieux, directrice-adjointe, Information/Politique

Formulaire d'inscription

Nom____________________

Adresse____________________

Ville____________________Code Postal__________

Déjeuner ☐ Dîner ☐ 17$ Garderie
Banquet ☐ 32$ Brunch ☐ 12$ Nombre d'enfants ____
Âge(s) ____

Forfait: 46$ incluant les 4 repas ☐

Prix jeunesse (25 ans et moins):

Dîner ☐ 15$ Banquet ☐ 25$

Faire parvenir à: **L'ACFA provinciale**
#200, 8923 82e avenue
Edmonton, Alberta, T6C 0Z2